



Einladung & Ausschreibung

2. Internationaler Sommerbiathlon Kurz- und Langstrecke

15. bis 17. September 2017
ARBER Hohenzollern-Skistadion

**LUFTDRUCKGEWEHR UND KLEINKALIBER
IN ALLEN KLASSEN**



- Veranstalter:** OK Bayerischer Wald
- Ausrichter:** OK Bayerischer Wald
- Termin:** 15. bis 17. September 2017
- Austragungsort:** Hohenzollern-Skistadion am Großen Arbersee
Arbersee 40, 94252 Bayerisch Eisenstein
- Wettbewerbe:** Sprint unter Staffelbedingungen, Einzel, Single Mixed
- Meldungen:** per Mail bis 14. September 2017
- Meldeanschrift:** OK Bayerischer Wald • alfonsschmid22@web.de
- Datenschutz:** Mit der Meldung zu dieser Veranstaltung erklärt sich der/die Teilnehmer/in mit der elektronischen Speicherung der wettkampfrelevanten Daten, unter Angabe von Name, Vorname, Vereinsname, Alter, Klasse, Wettkampfbezeichnung, Startnummer und Startzeiten einverstanden. Er/Sie willigt ebenfalls zur Veröffentlichung der Start- und Ergebnislisten in Aushängen, im Internet und in weiteren Publikationen des DSB, BSB und des Veranstalters ein.
- Teilnahme:** Die Teilnahme ist an die Mitgliedschaft im Deutschen Schützenbund oder des DSV „Deutscher Skiverband“ gebunden. Teilnehmer anderer Nationen starten in der gleichen Klasse.
- Startgeld:** Startgeld = Reuegeld
Schüler, Jugend 8,- € je Wettkampf
Junioren, Damen und Herren 12,- € je Wettkampf
Die Startgebühren sind am Wettkampftag beim Empfang der Startnummern zu entrichten.
- Kontrollen:** Waffen- und Ausweiskontrollen erfolgen rechtzeitig vor dem Wettkampf. Zur Kontrolle der Startberechtigung ist bei allen Starts ein Wettkampfpass und Personalausweis mitzuführen.
- Zeitplan:**
- | | | |
|------------------------|--------------|--|
| Freitag, 15. September | ab 13.00 Uhr | Freies Training |
| Samstag, 16. September | ab 09.00 Uhr | Kurzstrecken Sprintwettkampf
Single Mixed Staffel |
| Sonntag, 17. September | ab 09.00 Uhr | Langstrecke |

Sprint:

Klasse	Wettkampf	Alter	Jahrgang	Laufstrecke	Schießeinlagen
Schüler B m/w	Sprint u. St B	10 - 12	2005 - 2007	1,5 km	L-S
Schüler A m/w	Sprint u. St B	13 - 14	2003 - 2004	1,5 km	L-S
Jugend m/w	Sprint u. St B	15 - 17	2000 - 2002	1,5 km	L-S
Junioren m/w	Sprint u. St. B	18 - 20	1997 - 1999	1,5 km	L-S
Klasse 1 Herren und Damen	Sprint u. St. B	21 - 30	1987 - 1996	1,5 km	L-S
Klasse 2 Herren und Damen	Sprint u. St. B	31 - 45	1972 - 1986	1,5 km	L-S
Altersklasse Herren und Damen	Sprint u. St. B	46 - 55	1962 - 1971	1,5 km	L-S
Seniorenklasse Damen und Herren	Sprint u. St. B	Über 56	1961 u. älter	1,5 km	L-S

Beschreibung Wettkampf:

Kurzstrecken Sprintwettkampf unter Staffel-Bedingungen!

Dieser Wettbewerb wird in allen Klassen als Massenstart ausgetragen, die Gruppen werden per Losentscheid festgelegt. Die Gruppengröße werden je nach Teilnehmerzahl festgelegt, max. 12/12 Starter.

Es werden je drei Runden á 500 m gelaufen, unterbrochen von zwei Schießeinlagen (liegend / stehend). Pro Schießeinlage hat jeder Schütze acht Schuss zur Verfügung (fünf aus Magazin plus drei Reservepatronen, die einzeln nachgeladen werden müssen). Sollte nach Abgabe der acht Schuss noch Scheiben nicht getroffen sein, erhält der Schütze eine Zeitstrafe von 10 Sekunden pro Fehler.

Langstrecke:

Klasse	Wettkampf	Alter	Jahrgang	Laufstrecke	Schießeinlagen
Schüler B m/w	Sprint u. St B	10 - 12	2005 - 2007	4 km	L-S
Schüler A m/w	Sprint u. St B	13 - 14	2003 - 2004	4 km	L-S
Jugend m/w	Sprint u. St B	15 - 17	2000 - 2002	5 km	L-S
Junioren m/w	Sprint u. St. B	18 - 20	1997 - 1999	10 km	L-S
Klasse 1 Herren und Damen	Sprint u. St. B	21 - 30	1987 - 1996	10 km	L-S
Klasse 2 Herren und Damen	Sprint u. St. B	31 - 45	1972 - 1986	10 km	L-S
Altersklasse Herren und Damen	Sprint u. St. B	46 - 55	1962 - 1971	10 km	L-S
Seniorenklasse Damen und Herren	Sprint u. St. B	Über 56	1961 u. älter	10 km	L-S

Langstreckenpokalrennen: Das Langstreckenpokalrennen wird als Einzelrennen gestartet.

Schießen:

Im Einzelwettkampf hat jeder Teilnehmer bei jeder Schießeinlage fünf Schuss abzugeben, für jeden nicht abgegebenen Schuss erhält der Wettkämpfer eine Zeitstrafe von 30 Sekunden. Pro Schießfehler wird eine Straftzeit von 30 Sekunden zur Laufzeit addiert.

Single Mixed: Jede teilnehmende Mannschaft besteht aus einer Frau und einem Mann.

Die Frau startet und übergibt nach dem Liegend- und dem Stehendschießen an den Mann in der Wechselzone, die sich unmittelbar nach der Strafrunde befindet. Der Mann schießt ebenfalls liegend und stehend und übergibt wieder an die gleiche Frau.

Jede Frau und jeder Mann müssen insgesamt vier Mal schießen und die entsprechenden Runden laufen. Der Mann läuft nach seinem letzten Schießen eine Schlussrunde und kommt ins Ziel.

Die Frauen laufen 4 x 500 m, die Männer 5 x 500 m. Die Länge der Strafrunde beträgt 70 m.

Es gelten sonst alle übrigen Regeln und Verfahren, die bei Staffelrennen Anwendung finden.

Strafrunde: Alle Klassen laufen pro Fehler eine Handicaprunde von 70 m. Jede nichtgelaufene Strafrunde wird mit einer Zeitstrafe von 2 Minuten geahndet.

Proteste: Proteste und Einsprüche sind sofort, spätestens jedoch 15 Minuten nach Aushängen der inoffiziellen Ergebnisliste, schriftlich mit einer Protestgebühr von 30,- € beim Wettkampfleiter einzureichen.

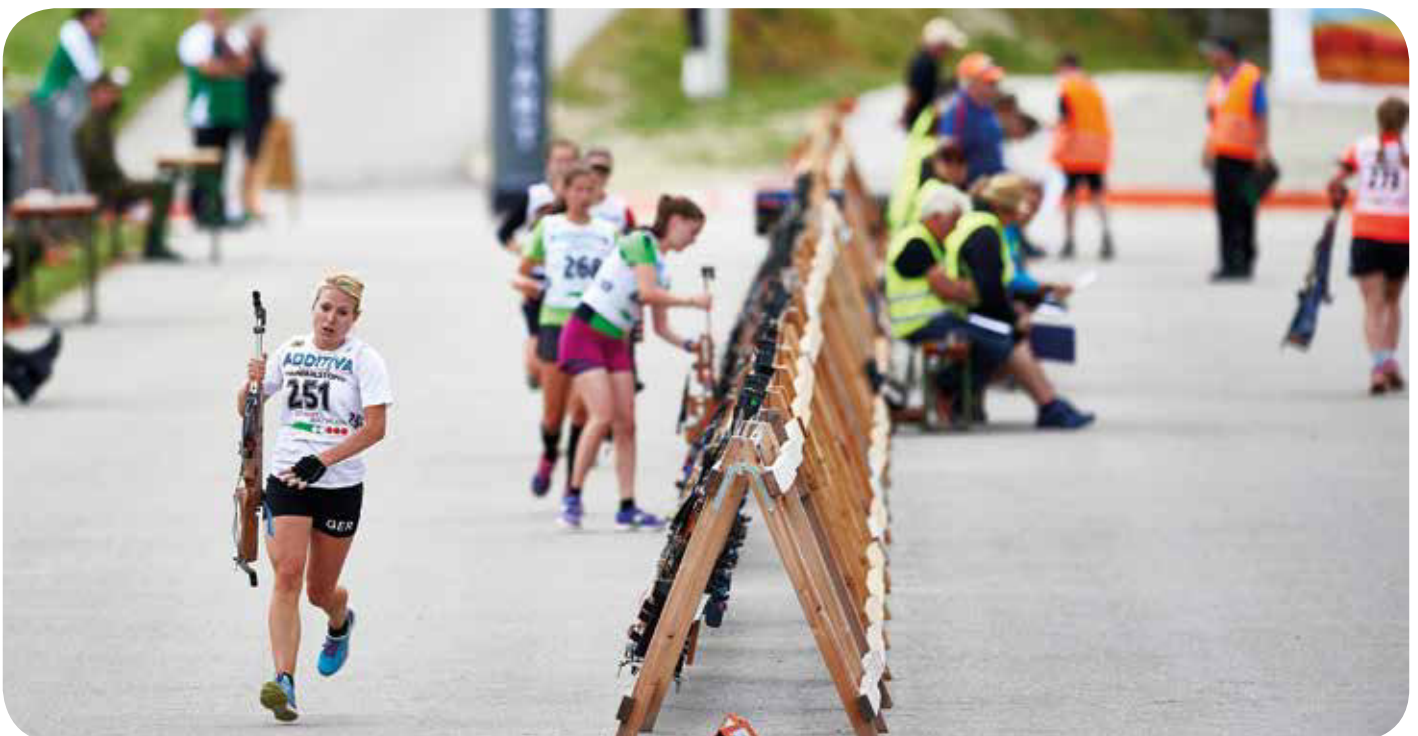
Versicherungsschutz und Haftung:

Jeder Teilnehmer nimmt an den Wettkämpfen auf eigene Gefahr teil. Für die ausreichende Versicherung seiner Teilnehmer haftet der Verein. Haftung für Unfälle oder sonstige Schäden werden von Veranstalter und Ausrichter nicht übernommen.

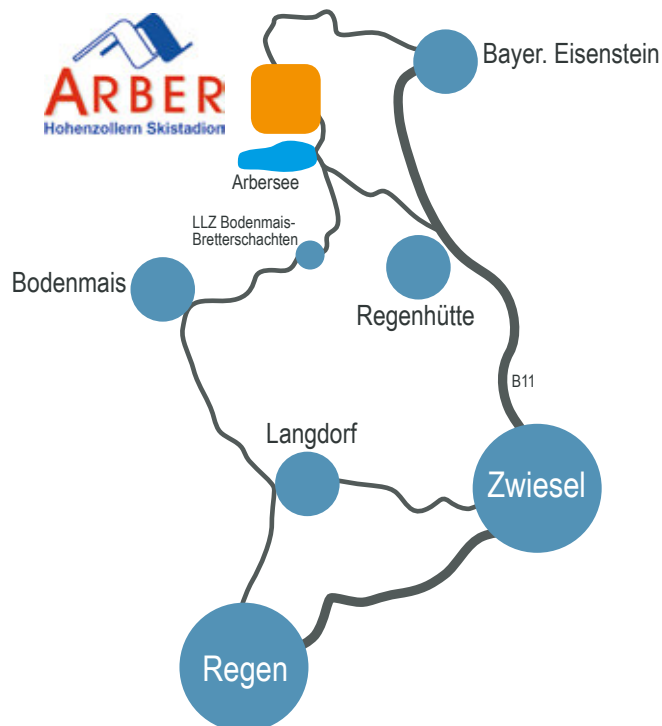
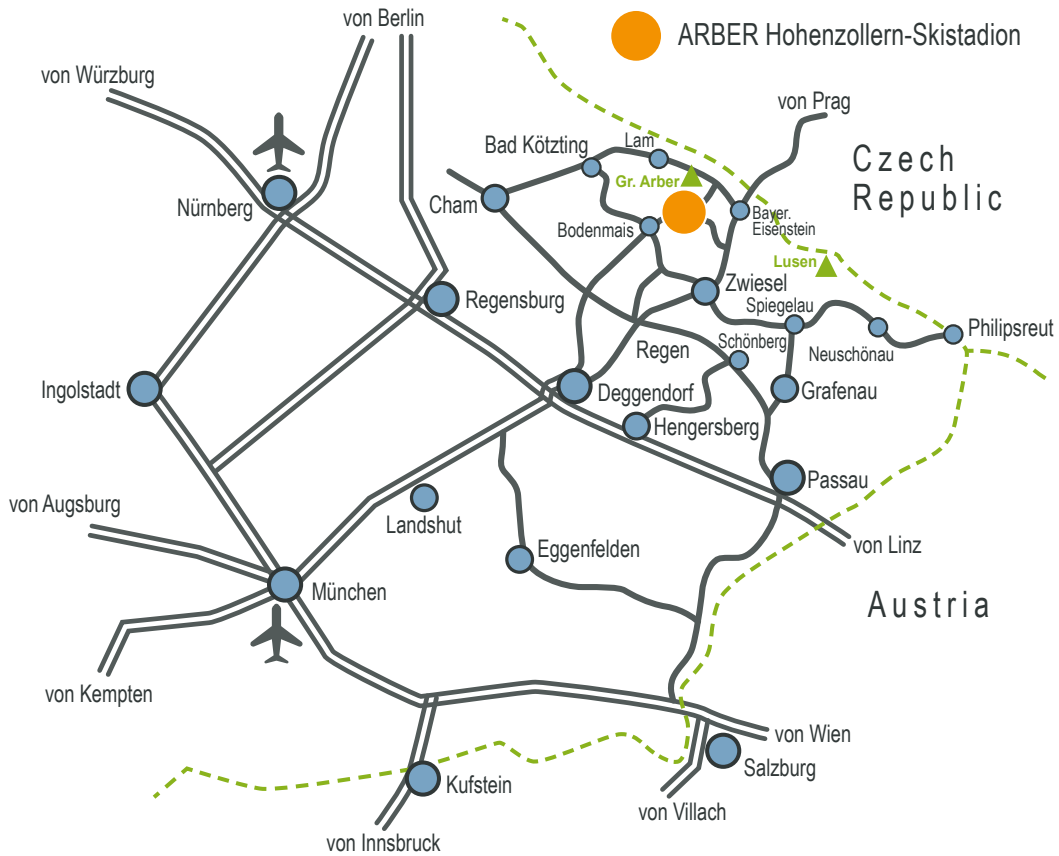
Jury: Die Zusammensetzung der Jury erfolgt gemäß den Regeln Sommerbiathlon des DSB.

Schieß- und Sicherheitsbestimmungen sowie Waffengesetz:

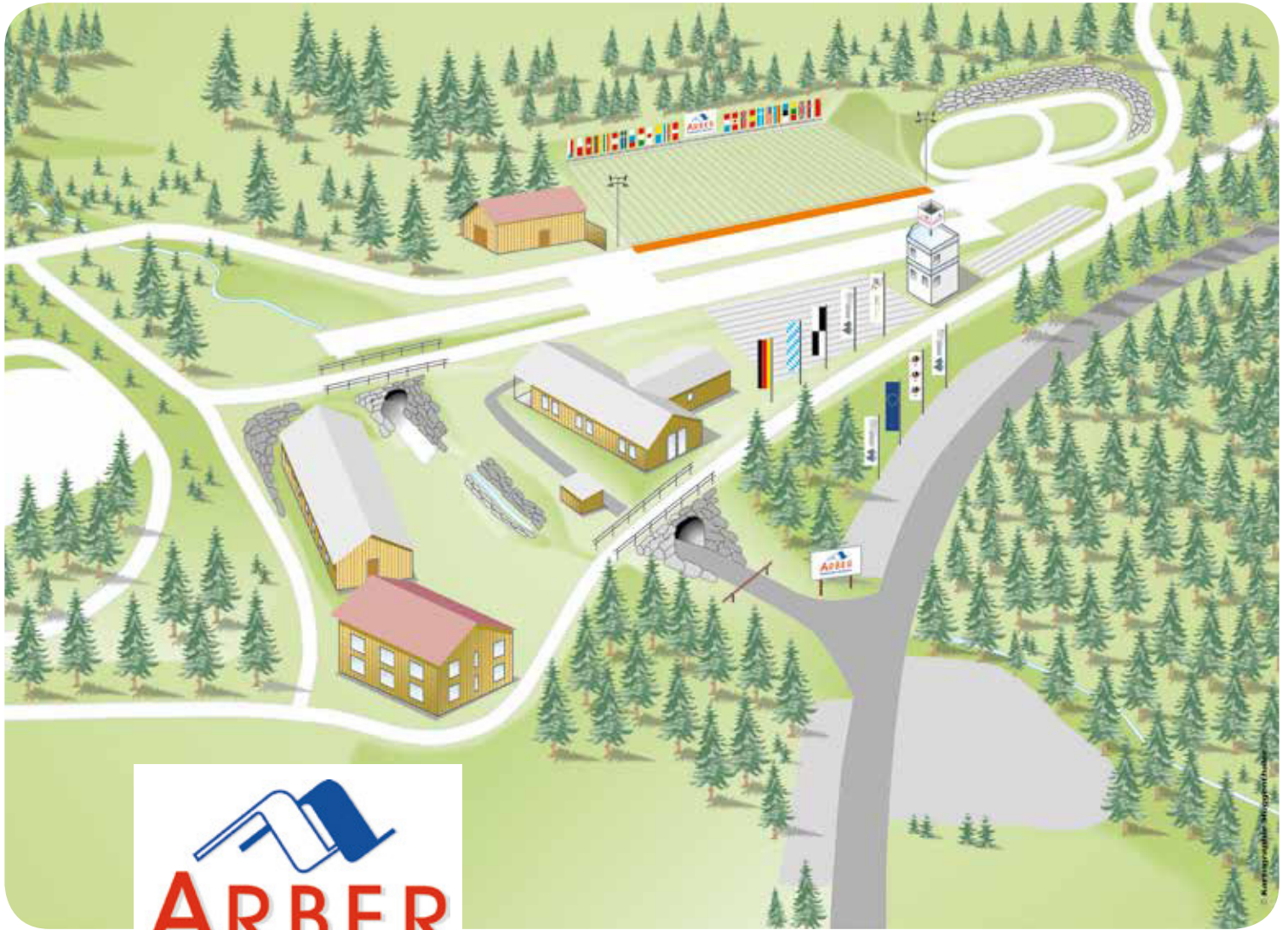
Der Veranstalter macht alle Aktiven, Trainer und Betreuer darauf aufmerksam, dass die Schieß- und Sicherheitsbestimmungen der aktuellen IBU Wettkampfregeleln - Punkt acht, sowie die Bestimmungen des aktuellen Waffengesetzes unbedingt einzuhalten sind.



Anreise in den Bayerischen Wald:



Stadionplan:





OK BAYERISCHER WALD
BIATHLON LANGLAUF ALPIN





Advertisement & Invitation

2nd International Summer Biathlon **Short and Long distance**

15th September till 17th September 2017
ARBER Hohenzollern-Skistadium

AIR RIFLE AND SMALL BORE
IN ALL CLASSES

Event organizer: OC Bayerischer Wald

Host: OC Bayerischer Wald

Date: 15th September till 15th September 2017

Venue: Hohenzollern - Ski Stadium at the Arbersee
Arbersee 40, 94252 Bayerisch Eisenstein

Competitions: Sprint under relay conditions, individual, single mixed

Registration: Registrations via Email until 14.09.2017

Address for registration: OC Bayerischer Wald • alfonsschmid22@web.de

Privacy: With the registration for this event the participant agrees with an electronic detention of all data that are relevant for the competition under specification of name, first name, name of the club, age, division, description of competition, start number and start time. He/She also agrees with the publication of the start and result list as bulletins, on the internet and in other publications of the DSB, BSB and of the event organizer.

Participation: The participation is bound to the membership in the German Shooting and Archery Federation or the DSV „German Skiing Federation“. Participants of other nations start in the same division.

Start fee: Start fee = Contrition money
Students, youth 8,- € per competition
Juniors, women and men 12,- € per competition
The start fee must be paid at the day of the competition at the dispensing of the starting numbers.

Controls: Weapon and passport controls will be carried out directly before the competition. At the control of the start authorization a competition ID and ID card must be carried along at all starts.

Schedule:

Friday,	15 th September	from 13.00	free practice
Saturday,	16 th September	9.00	short distance sprint competition single mixed
Sunday,	17 th September	9.00	long distance

Sprint:

Group	Competition	Age	Age group	Course	Shooting
Student B m/f	Sprint u St B	10 - 12	2005 - 2007	1,5 km	P-S
Student A m/f	Sprint u St B	13 - 14	2003 - 2004	1,5 km	P-S
Youth m/f	Sprint u St B	15 - 17	2000 - 2002	1,5 km	P-S
Juniors m/f	Sprint u St B	18 - 20	1997 - 1999	1,5 km	P-S
Class 1 men and women	Sprint u St B	21 - 30	1987 - 1996	1,5 km	P-S
Class 2 men and women	Sprint u St B	31 - 45	1972 - 1986	1,5 km	P-S
Age group men and women	Sprint u St B	46 - 55	1962 - 1971	1,5 km	P-S
Senior class women and men	Sprint u St B	Over 56	1961 and older	1,5 km	P-S

Description of the competition:

short distance sprint competition under relay circumstances!

Qualification:

At this competition athletes are assigned to steady shooting ranges. Qualifications are held in all divisions as a mass start, the groups are chosen by lot. The size of the groups is decided according to the number of participants, max.12/12 starters.

Three rounds a 500 m will be run, cut off by two shootings (prone / standing position). Per shooting each shooter is provided eight shots (5 of the magazine + 3 extra cartridges – must be recharged). Is there one shoot after eight shots missed, the shooter is punished with 10 seconds time penalty per missed shot.

Long distance:

Division	Competition	Age	Age group	Course	Shooting
Student B m/w	Individual	10 - 12	2005 - 2007	4 km	P-S-P-S
Student A m/w	Individual	13 - 14	2003 - 2004	4 km	P-S-P-S
Youth m/w	Individual	15 - 17	2000 - 2002	5 km	P-S-P-S
Juniors m/w	Individual	18 - 20	1997 - 1999	10 km	P-S-P-S
Group 1 men and women	Individual	21 - 30	1987 - 1996	10 km	P-S-P-S
Group 2 men and women	Individual	31 - 45	1972 - 1986	10 km	P-S-P-S
Age group men and women	Individual	46 - 55	1962 - 1971	10 km	P-S-P-S
Senior group men and women	Individual	Over 56	1961 and older	10 km	P-S-P-S

Race for the long distance trophy:

The race for the long distance trophy will be started as an individual race.

Shooting:

In an individual competition every participant has 5 shoots at every shooting, for every not delivered shot the participant gets one minute time penalty. The participant gets a time penalty of 30 seconds for every miss that is added to the total time.

Single Mixed:

Every participating team consists of a man and a woman.

The woman starts and passes after the prone position and standing position shooting to the man in the transition area that is directly after the penalty loop. The man shoots also in prone position and standing position and delivers to the same woman.

Every woman and every man has to shoot 4 times in total and has to ski the equivalent laps. The man skis after his final shooting a final lap and comes than to the finish.

The women run 4 x 500 m, the men 5 x 500 m. The length of the penalty loop is 70 m. All the other rules concerning relays are used.

Penalty loop: All groups run a penalty loop of 70 m for each miss. Not every ran penalty loop will be punished with a time penalty of 2 min.

Protests: Protests and objects must be handed in immediately to the head of competition, but latest 15 min. after the bulletin of the unofficial list of results in written form with a protest fee of 30 Euros.

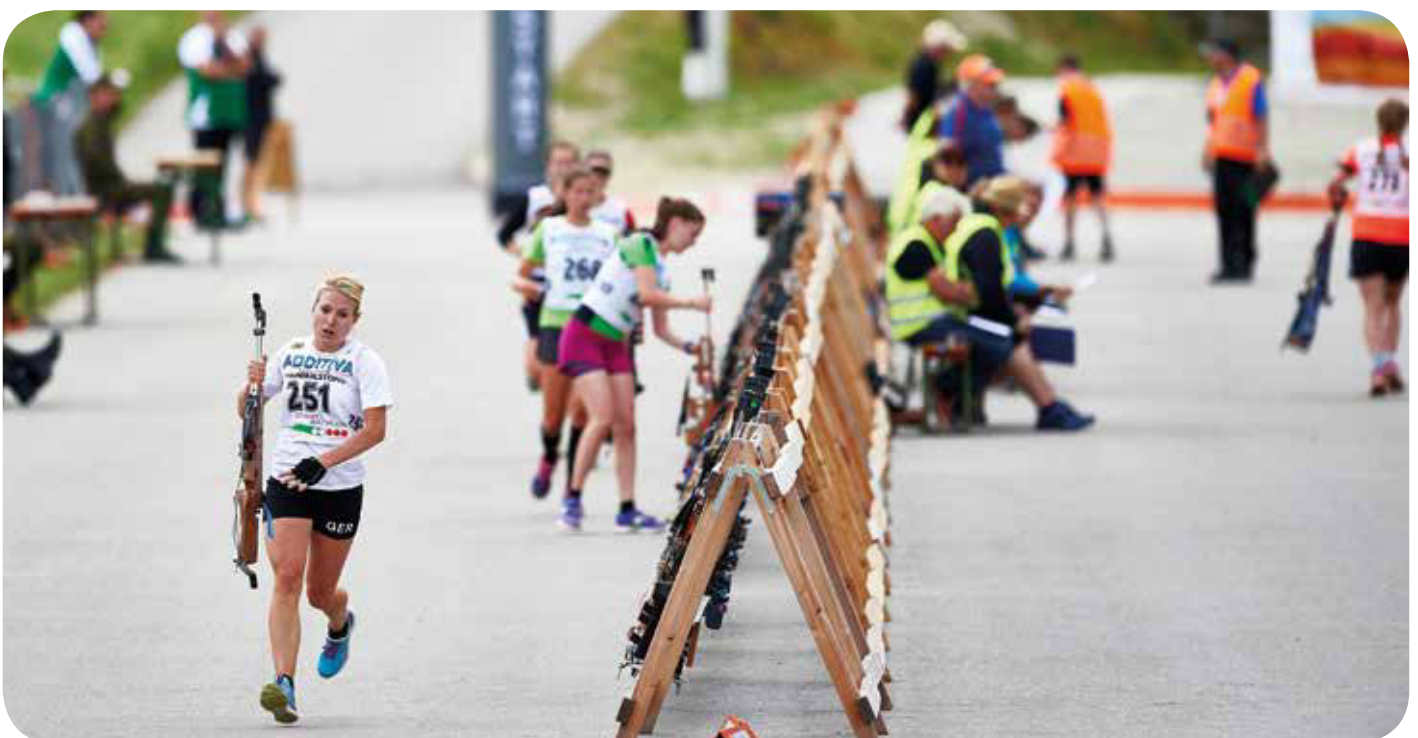
Insurance coverage and liability:

Every participant is taking part in the competition at his own risk. The club is liable for the insurance of his participants. The promoters and hosts do not assume liability for accidents or other damages.

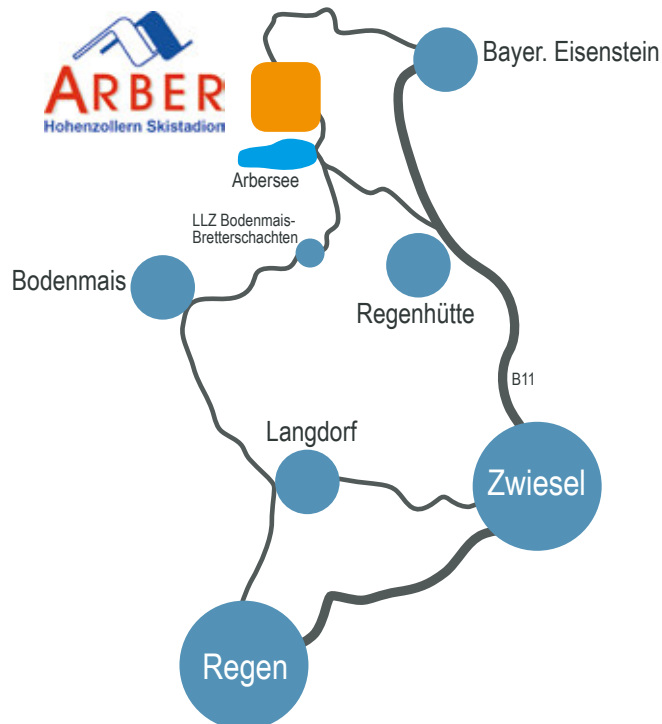
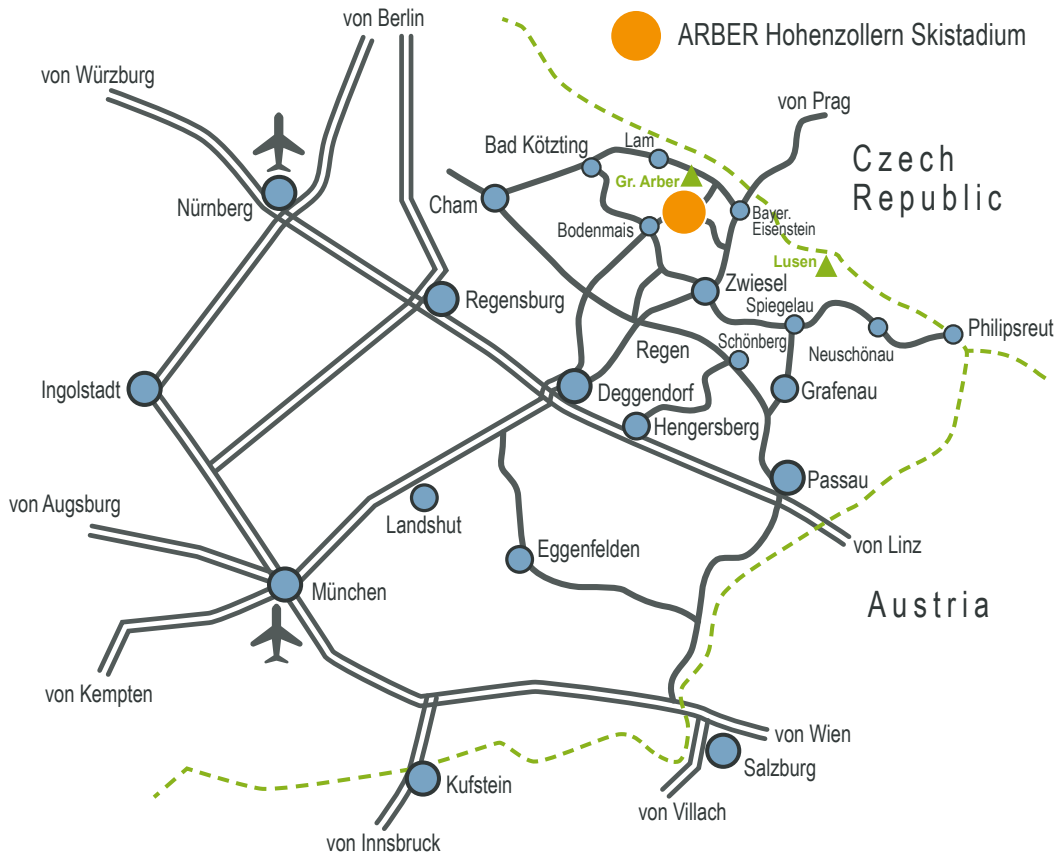
Jury: The constellation of the jury is according to the rules of the DSB.

Shooting and safety terms as well as gun control law:

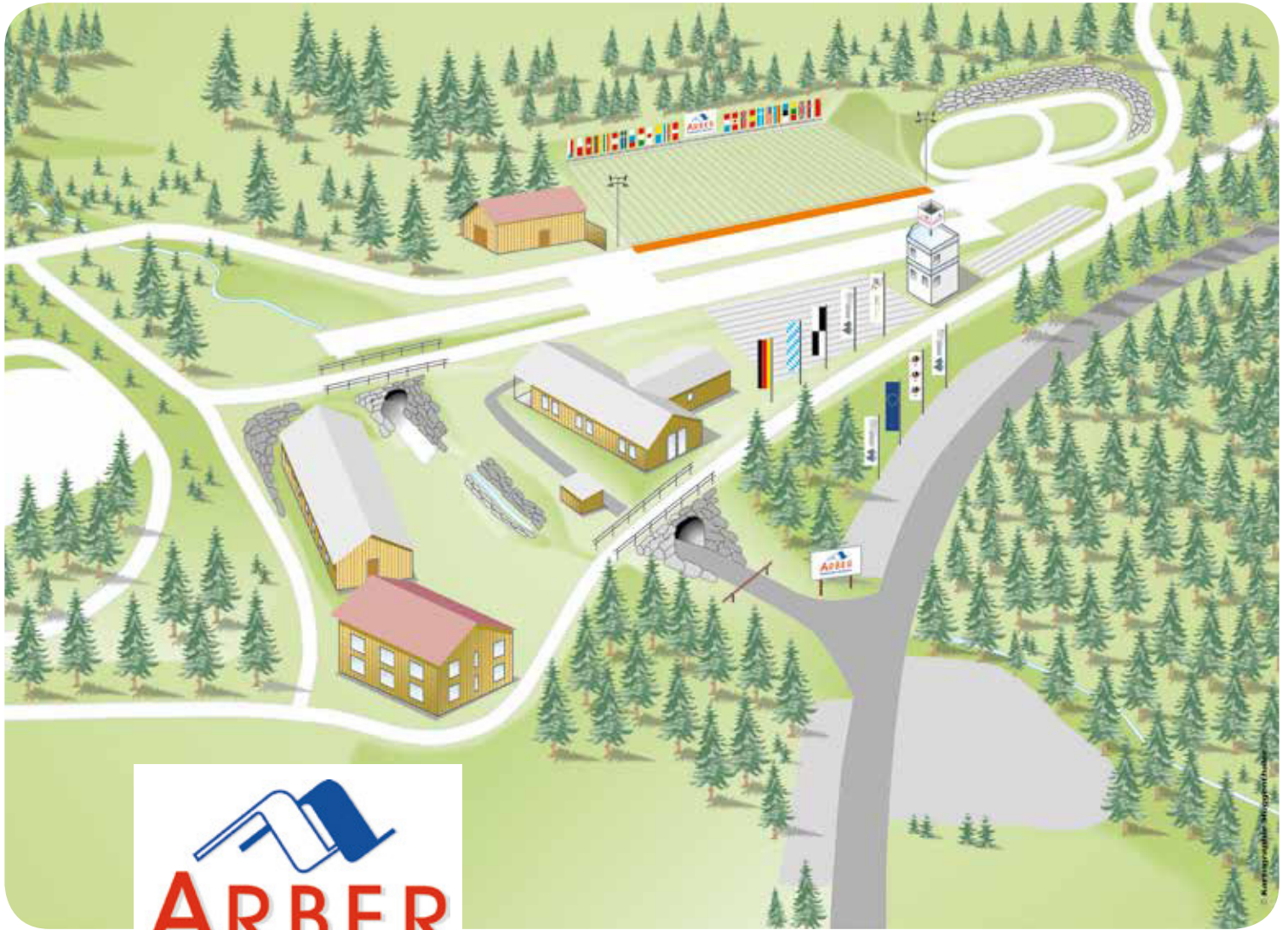
The event promoter warns all active participants, coaches and trainers that the shooting and safety terms of the IBU competition terms under point 8 as well as the terms of the actual gun control law must be absolutely followed.



Arrival in the Bavarian Forest:



Stadium plan:





OK BAYERISCHER WALD
BIATHLON LANGLAUF ALPIN





Pozvánka a výzva k účasti

2. mezinárodní letní biatlon **Krátké a dlouhé trati**

15. až 17. září 2017
ARBBER Hohenzollern-Skistadion

**VZDUCHOVÁ PUŠKA A MALORÁŽKA
VE VŠECH KATEGORIÍCH**

- Pořadatel:** OK Bayerischer Wald
- Organizátor:** OK Bayerischer Wald
- Termín:** 15. až 17. září 2017
- Místo konání:** Hohenzollern-Skistadion na Velkém Javorském jezeru
Arbersee 40, 94252 Bayerisch Eisenstein
- Disciplíny:** sprint dle štafetových podmínek, jednotlivci, závod smíšených družstev
- Přihlášky:** e-mailem do 14. září 2017
- Adresa přihlášek:** OK Bayerischer Wald • alfonsschmid22@web.de
- Ochrana dat:** přihlášením se na závody vyjadřuje účastník nebo účastnice svůj souhlas s elektronickým ukládáním dat souvisejících bezprostředně se závody, jako: jméno a příjmení, sportovní oddíl, stáří, kategorie, označení soutěže, startovní číslo a čas startu. Účastník nebo účastnice dále souhlasí se zveřejněním startovní a výsledkové listiny na vývěskách, v internetu a dalších publikacích DSB, BSB a pořadatele.
- Účast:** účast je vázána na členství v Německém střeleckém svazu nebo DSV (Německý svaz lyžování). Účastníci z jiných národů startují ve stejné třídě.
- Startovné:** startovné v případě neúčasti nebude vráceno
 Žáci, mládež 8,- € na závod
 Junioři, ženy a muži 12,- € na závod
 Startovné bude vybíráno v den závodu při vydávání startovních čísel.
- Kontroly:** kontrola zbraní a osobních dokladů bude s předstihem před závodem. Ke kontrole oprávněnosti ke startu je u všech startů třeba předložit průkaz závodníka a průkaz totožnosti.
- Časový plán:**
- | | | | |
|---------|---------|----------|---|
| pátek, | 15 září | od 13.00 | hod. volný trénink |
| sobota, | 16 září | 9.00 | hod. závody ve sprintu na krátké trati
Závod smíšených mužstev |
| neděle, | 17 září | 9.00 | hod. dlouhá trať |

Sprint:

třída	závod	stáří	ročník	trať	střelnice
žáci B ch/d	sprint dle St B	10 - 12	2005 - 2007	1,5 km	L-S
žáci A ch/d	sprint dle St B	13 - 14	2003 - 2004	1,5 km	L-S
mládež ch/d	sprint dle St B	15 - 17	2000 - 2002	1,5 km	L-S
mládež ch/d	sprint dle St B	18 - 20	1997 - 1999	1,5 km	L-S
třída 1 muži a ženy	sprint dle St B	21 - 30	1987 - 1996	1,5 km	L-S
třída 2 muži a ženy	sprint dle St B	31 - 45	1972 - 1986	1,5 km	L-S
starší muži a ženy	sprint dle St B	46 - 55	1962 - 1971	1,5 km	L-S
seniorská třída muži a ženy	sprint dle St B	přes 56	1961 a starší	1,5 km	L-S

Popis závodu:

sprint na krátkou vzdálenost dle předpisů pro štafety

Tyto závody budou ve všech třídách odstartovány jako masový start, skupiny budou určeny losem. Velikost startovní skupiny bude určena podle počtu účastníků, max. 12/12 startujících.

Poběží se tři kola po 500 metrech, přerušena dvěma střeleckými vložkami (L-vleže / S-vstoje). Na střelbě má každý závodník k dispozici 8 ran (5 ze zásobníku plus 3 rezervní, které musí být dobíjeny jednotlivě). Pokud po vystřelení všech 8 ran nebudou všechny terče zasaženy, obdrží střelec penalizaci 10 sekund.

Dlouhá trať:

třída	závod	stáří	ročník	trať	střelnice
žáci B m/ž	sprint dle St B	10 - 12	2005 - 2007	4 km	L-S
žáci A m/ž	sprint dle St B	13 - 14	2003 - 2004	4 km	L-S
mládež m/ž	sprint dle St B	15 - 17	2000 - 2002	5 km	L-S
junioři m/ž	sprint dle St B	18 - 20	1997 - 1999	10 km	L-S
třída 1 muži a ženy	sprint dle St B	21 - 30	1987 - 1996	10 km	L-S
třída 2 muži a ženy	sprint dle St B	31 - 45	1972 - 1986	10 km	L-S
starší muži a ženy	sprint dle St B	46 - 55	1962 - 1971	10 km	L-S
senioři muži a ženy	sprint dle St B	přes 56	1961 a starší	10 km	L-S

Pohárový závod na dlouhé trati:

pohárový závod na dlouhé trati bude startován po jednotlivcích.

Střelba:

v závodě jednotlivců má každý závodník na každé poloze pět ran, za každou neuskutečněnou ránu dostane závodník penalizaci 30 sekund. Za chybný výstřel bude penále 30 sekund přičítáno k celkovému času.

Závody smíšených dvojic:

Každé mužstvo, které se účastní, se skládá z jedné ženy a jednoho muže.

Jako první startuje žena a předává po střelbě vleže a vestoje mužovi v předávací zóně, která se nachází bezprostředně za trestným kolem. Muž střílí rovněž vleže a vestoje a předává opět stejné ženě. Každá žena a každý muž musí celkově čtyřikrát střílet a uběhnout odpovídající kola. Muž po poslední střelbě běží závěrečné kolo do cíle.

Ženy běží 4 x 500 m, muži 5 x 500 m. Délka trestného kola je 70 m.

Jinak platí všechna ostatní pravidla a postupy, které se používají u štafetových závodů.

Trestné kolo: ve všech kategoriích se běží za jednu chybu jedno trestné kolo v délce 70 m. Každé neuběhnuté trestné kolo bude pokutováno penalizací 2 min.

Protesty: protesty a námítky je nutné podat okamžitě, nejpozději do 15 minut po vyvěšení neoficiálních výsledků, a to písemně s poplatkem 30,- € u ředitele závodu.

Pojištění a ručení: Každý účastník se účastní závodů na vlastní nebezpečí. Za dostatečné pojištění svých závodníků zodpovídá jejich mateřský klub. Ručení za nehody a jiné případné škody nebudou od pořadatele a organizátorů přebírány.

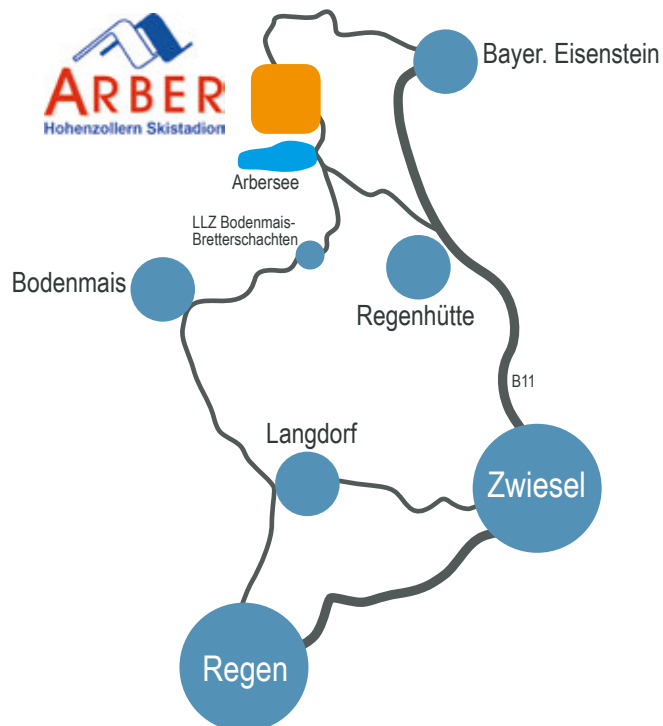
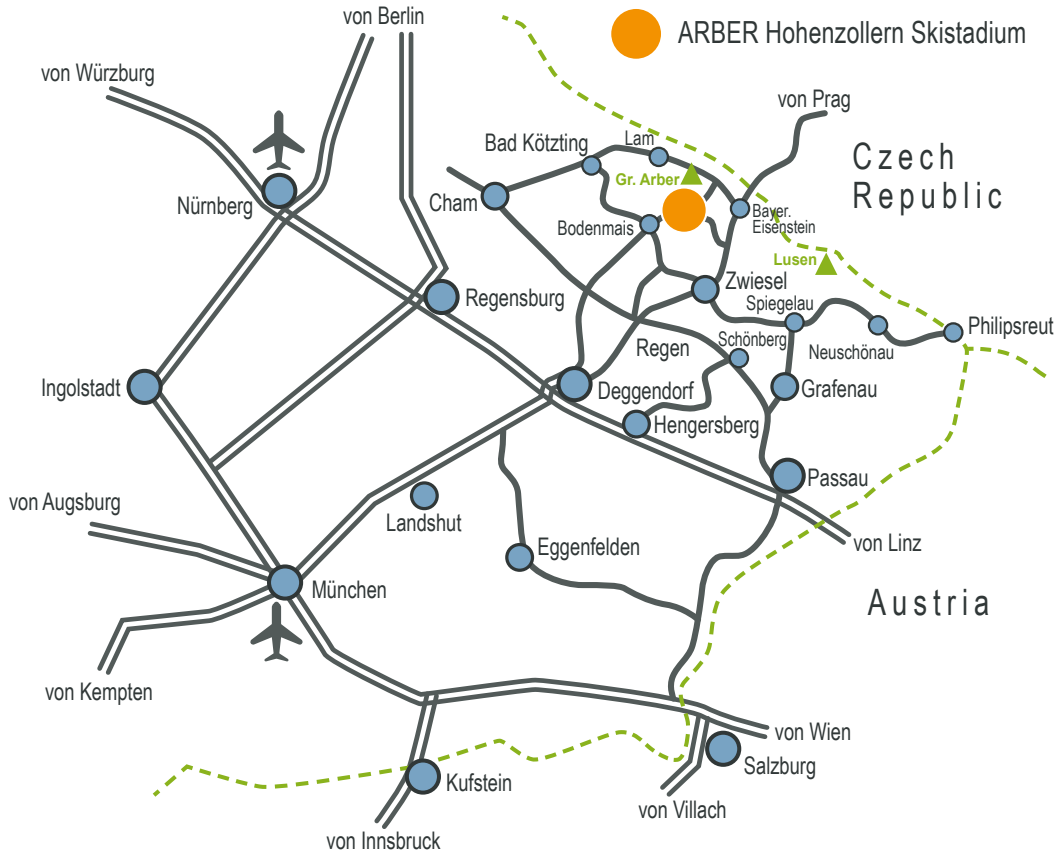
Jury: jury bude složena podle platných předpisů pro letní biatlon podle DSB (Německý svaz pro sportovní střelbu)

Pravidla pro střelbu a bezpečnostní pravidla jakož i zákon o zbraních:

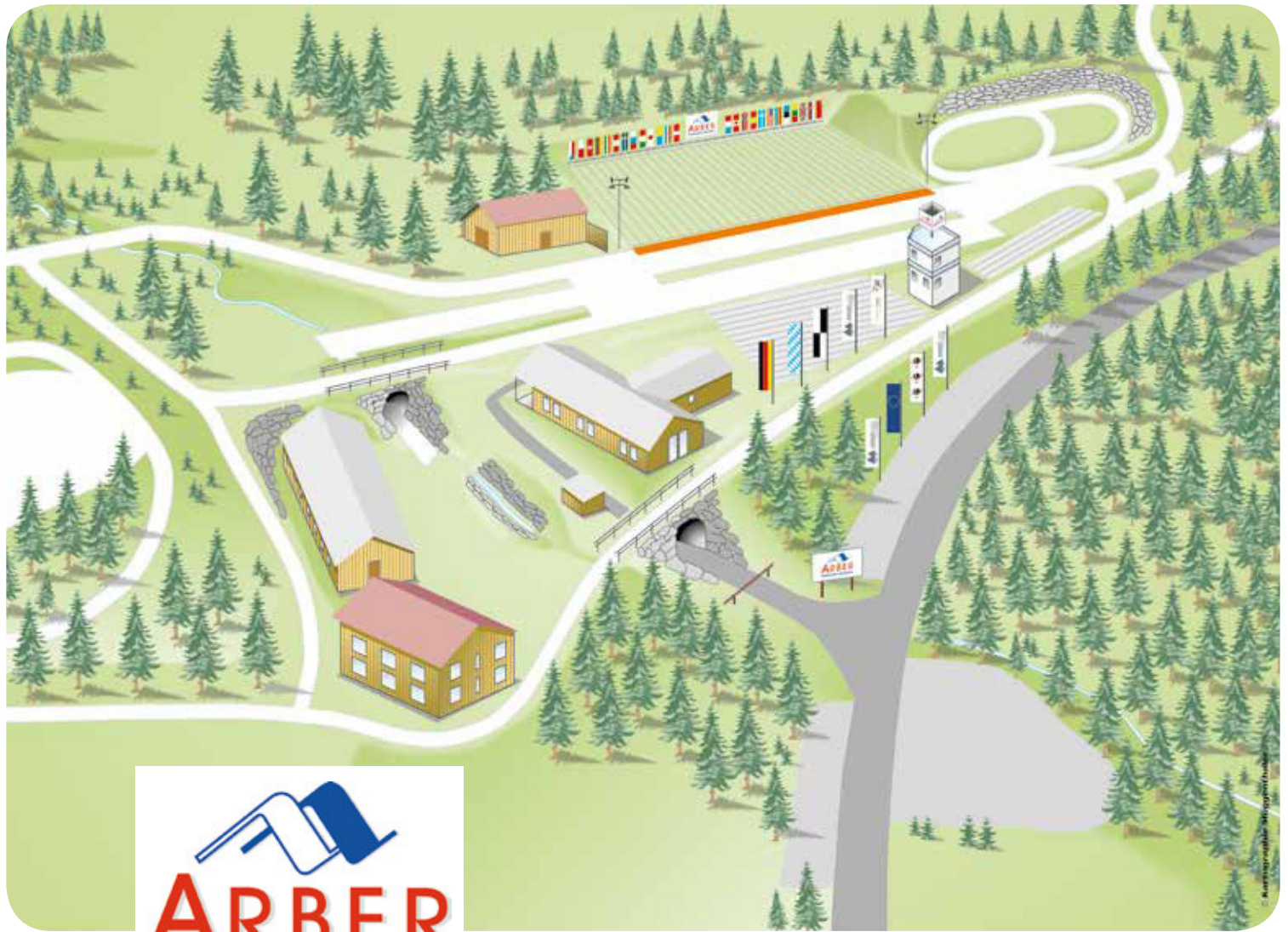
Pořadatel upozorňuje všechny závodníky, trenéry a ostatní doprovod na to, že musí bezpodmínečně dodržovat bezpečnostní pravidla a pravidla pro střelbu dle aktuálních předpisů mezinárodní biatlonové unie IBU - bod osm, jakož i nařízení dle aktuálního znění zákona o zbraních.



Příjezd do Bavorského lesa do místa konání:



Plán stadiónu:



OK BAYERISCHER WALD
BIATHLON LANGLAUF ALPIN

SRDEČNĚ VÁS VÍTÁME

